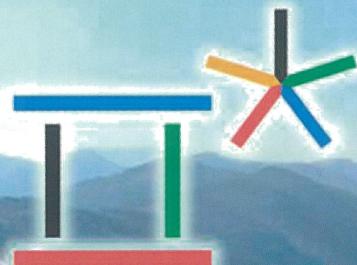


МУГУНХВА

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ИЗДАНИЕ КОРЕЙСКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

№39 - 2017



Пхёнчхан 2018



KOREAN
CULTURE
CENTER



КОРЕЙСКИЙ
КУЛЬТУРНЫЙ
ЦЕНТР

НАЙТИ СЕБЯ: УКРАИНА И ЭТНИЧЕСКИЕ КОРЕЙЦЫ В ПРОЕКТАХ СОНГТЕ ДЖОНГ

Сонгте Джонг – изучал фотографию и кинематограф в аспирантуре университета Кюнг-иль (Южная Корея). Его выставки проходили в галереях современного искусства в Сеуле, в Киеве (Щербенко Арт Центр) и других странах.

Сонгте Джонг приехал в Украину для фотосъемок в 2015 году. До работы над проектом, вспоминает фотограф: «Я долго размышлял над тем, кто я, и пытался найти себя в фотографии – предыдущие проекты исключительно обо мне, моих внутренних переживаниях. В детстве мне очень нравилось гулять под дождем, но мне почему-то не разрешали. Только позже я понял почему. Взрыв на Чернобыльской атомной станции, который случился в 1986 году, оставил след не только на Украине, а на всем мире. Меня удивляло, когда многие жители Украины спрашивали меня, почему я приехал снимать проект именно о Чернобыле. Мне кажется, что люди не осознают какая опасность их окружают каждый день. Об этом нужно продолжать говорить, чтобы не повторять ошибок прошлого».

Сонгте Джонг ездил в Припять семь раз и каждый раз проводил в зоне отчуждения около 10 дней. Фотограф говорит, что когда снимаешь в первый раз, получается просто туристическая фотография. Чтобы появился авторский взгляд, нужно снова и снова возвращаться в то место, и только тогда снимки действительно станут глубокими.

Поездки в зону отчуждения давались Сонгте Джонгу не просто, каждый раз нужно было искать гидов и частные туры, так как это единственный легальный способ туда попасть. Особенно фотографа удивило то что, перед такими поездками необходимо было подписать договор с агентством, что какие бы проблемы со здоровьем ни возникли в последствии, они не несут никакой ответственности за это. Чуть позже Сонгте Джонг решил приобрести два радара для измерения радиации, один в Украине и один в Корее. «Несколько раз мои радары и радар гида показывали разные цифры» – вспоминает фотограф.

«Во время первой поездки Припять мне напомнила рыбную чешую из-за облупленной краски на стенах всех домов. И поразила абсолютная тишина, которая там царила» – говорит фотограф.

Во время своих поездок автор проекта встретил людей – так называемых «самоселов», которые вернулись и самовольно поселились в зоне радиации, поскольку скучали по своей малой родине. Ему захотелось запечатлеть этих людей, показать, как они живут. Так серия «Дыхание в Чернобыле» дополнилась серией «Самосель».

Сначала Сонгте Джонг двигался по туристическому маршруту, но позже решил сменить его. Тогда он встретил много людей, которые прятались от цивилизации, и посетил дома, которые не увидишь во



время экскурсий. «Первый раз, летом, когда я просил их сфотографироваться, многие отказывались. Но вернувшись зимой, я увидел другое отношение: они все-таки соглашались, рассказывали свои истории, угождали чаем. Я думаю, им очень одиноко, никто их не навещает. Я сфотографировал приблизительно 40 семей. Снимал на две камеры – на Хассельблад и на Полароид, снимки с которого тут же отдавал» – говорит автор проекта.

Фотографа потрясли условия, в которых живут люди в зоне отчуждения. Их жилища и мебель очень старые, поначалу ему было сложно даже просто находиться внутри из-за сильного запаха. Некоторые люди живут под одной крышей с собаками и курами. Эти люди приготовились умирать там. И давно уже не обращают внимания на радиацию – они даже говорили, что там безопасно и что радиация это не так страшно.

При въезде в зону отчуждения указано, что на этой территории нельзя ничего есть, трогать, привозить и вывозить. Но во время своей первой поездки фотограф по незнанию принял душ и даже остался переночевать. Также как истинный кореец он не мог отказываться от угощений, когда был в гостях. Поэтому в гостях у самосёлов пробовал подготовленную ими еду.

«Мы не видим радиацию и не чувствуем ее, поэтому часто забываем об ее опасности. Главное послание, которое я хотел вложить в проект о Чернобыле и самоселах – это то, что мы должны помнить о страшных последствиях этой трагедии и прикладывать усилия, чтобы это не повторилось» – объяснил автор.

Пока фотограф работал над проектом, он узнал, что в Украине живет много этнических корейцев – по

статистике, приблизительно 30 тысяч. Обычно корейцы, которые живут в Республике Корея, думают, что они живут в Казахстане, Узбекистане, Сахалине и других странах, после депортации в 1937 году. Через посольство Кореи в Украине и Ассоциацию этнических корейцев Сонгте Джонг начал искать больше информации. Ему удалось сделать портреты около 20 семей в Киеве, а в Днепропетровске, Кривом Роге, Кременчуге и небольших поселках Украины 35 семей.

За время работы над проектом Сонгте Джонг провел параллель между тем, как этнические корейцы себя определяют, и таким понятием, как фантомный синдром. Это когда у человека ампутирована какая-то часть тела, но он забывает об этом и продолжает вести себя так, будто она есть, либо чувствует боль в ампутированной конечности. В Корее сейчас проживает немногих этнических корейцев. Этнические корейцы уже не принадлежат к корейской нации, хоть часто и думают, что они корейцы. Именно тогда фотограф стал думать над тем, что такая целостная нация. С помощью этого проекта корейцы смогут посмотреть на этнических корейцев и их потомков. Как известно, Корея сейчас разделена на Южную и Северную. Сонгте Джонг надеется, что если корейцы чаще будут задумываться о своей идентичности, то однажды произойдет объединение.

В проекте «Koryo-saram: Этнический кореец» все началось с анкет, в которых нужно было ответить на вопросы «Где вы родились?», «Где раньше





жили ваши родители?», «Почему вы оказались в Украине?» и так далее. Некоторые люди опасались, что автор проекта с Северной Кореи и будет показывать снимки там.

В этом году исполнилось 80 лет с начала депортации корейцев. Первого поколения этой депортации уже практически нет в живых – автор проекта встретил только 2 человека. На портретах фотографа этнические корейцы второго, третьего и четвертого поколения. Никто из них уже не думает вернуться обратно в Корею. Практически никто из этих людей уже не говорит на корейском и практически забыли корейскую культуру. Очень редко ее можно проследить в мебели – маленьких кофейных столиках либо в образе людей, сидящих на полу. Лица – это практически единственное, что указывает на их корни.

Перед тем, как сделать портрет, обычно фотограф общается с человеком по крайней мере 2-3 часа, а затем еще полчаса снимает, это и есть секрет работы. «Хорошим снимком я считаю тот, который открывает для меня что-то новое. И такие снимки получаются только тогда, когда ты привыкаешь к окружению и перестаешь смотреть на всё как турист» – делится Сонгте Джонг.

С 8 по 29 сентября в г. Днепре прошла фотовыставка, приуроченная к 80-летию депортации корейцев из Дальневосточного края в Центральную Азию.

После путешествие в Украину в 2016-2017 годах, Джонг Сонгте решил увидеть и услышать потомков депортированных корейцев. Результатом той поездки стала нынешняя фотовыставка, организовать которую помогло корейское общество «Асадаль» и Галерея «Артсвит».

Фотовыставка Джонга Сонгте вызвала большой интерес у жителей Днепра. Только в первые дни выставки ее посетили сотни человек, включая этнических корейцев и представителей других национально – культурных обществ.

